

DÉLVIDÉKI LAPOK

POLITIKAI LAP.

Megjelenik hetenként kétszer, csütörtökön és vasárnapon.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Szidon József könyvnyomdája, Lugos (Vértes-palota).

Felelős szerkesztők:

Dr. Haus József és Dr. Fränkl Béla.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Előfizetési árak

házhoz küldve vagy bérmentes postai szétküldéssel:
Egész évre . . . 16 kor. Negyedévre . . . 4 kor.
Félévre . . . 8 „ Egyes szám ára 16 fillér.

Resurrexit!

Felelé Jézus: Én azért születtem és azért jöttem a világra, hogy bizonyosságot tegyek az igazságról stb.

(Máté, Márk, Lukács és János evangéliuma.)

(H. J.) Mióta Jézus minden nemzedékekért kinszevedett, keresi minden nemzedék a maga Jézusát és keresni fogja az idők végeig.

Ő hitet tett egy egész élet igazságáról. Meghalt egy ideáért, emelt homlokossal vállalta érte a halált, a mikor egy szóval menekülést nyerhetett volna. Mikor egymaga virrasztotta át az éjelt a gethsemani kertben, akkor már elvégezte lelkében, hogy ő veszi először vállára tanításáért a keresztet!

S hirdeti: »ego sum via, veritas et vita.«

S a hatalmas Róma helytartója szánakozva küldi keresztre az ábrándozó Nazaretit, mondván: »Ártatlan vagyok én ez igaz embernek vértől; ám ti lássátok.«

De megfeszítették! És a hóhérok kezére adott Jézus keresztje körül ott voltak őseink, ott voltunk mi és ott voltak utódaink, a Megváltót annyiszor és mindég megfeszítő emberiség. Halálra hurcolták a Messiást s azután döböntek meg, fennszóval kiáltva: »Bizony ez ember Istennek Fia vala.«

És a törvény és Kajafás, és a farizeusok?

Ez a nekibőszült, eszevesztett tömeg szentes gúnyját köpködi felé. Érettük halt meg a keresztfán, két lator közé feszítve, ő, a ki mindenkit jóvá és boldoggá akar váltani. Ő kenyérrel dobandja vissza azt, kinek kezéből halántékon érte a hajított kő.

A ronda köpködő népség. Elkövette a legaljasabb gyávaaságot.

Ordítják: »Feszítsd meg!« A potrohos vén farizeusok, irástudók, dühtől elborult gonosz fejek, gúnyolódók, vérszomjasok, a templomból kiűzött kufárok, — a leleplezett csalók. Durva öklökkel fenyegetik, vonagló, dühös ajakkal káromolják és veszett habként köpik feléje átkaikat a minden emberség és indulatból kivetkőzött gonosztevők.

S hegyes vasszeg átütötte a kezét, mely áldást osztott, ütött a dárda az ő testén, vére kiesordult lehanyatlott a legnagyobb ember feje, elborult a menyei tekintet s a legnemesebb szív fohásza elrepült az égbe, a midőn a végtelen ajkak

elrebegették: »Istenem, Istenem, miért hagytál el engemet.«

Évezredek multakel és az emberiség ugyanaz maradt. A kereszt még mindig áll, a megfeszítés még mindig járja.

A tömeg, az áruló, a farizeusok ki nem veszték és nemzik utódaikat.

Az eltakart bűn és csalás még mindig ordítja a becsületet.

A tömeg még mindig szomjuhozza és ha megtörténik, — magtapsolja a bandita vágását, a melylyel az arena porondján lesújtja az igazság apostolát.

Becsületet ordít, Kajafás lesz, bírává lesz, a lator, a kihez ha hozzá nyulunk, összeomlik becsületének rothadt gerinceze.

S ha lerántjuk a leplet róla, meztelenül áll előttünk multja, melyhez hozzátapad a tolvajlás, a zsarolás és hazugság indok hámsága.

De ne tovább!

Elmozdult a kőhelyéről, a megváltó eszme az égbe szállt, hogy besugározza onnan a sötétségben vergődő emberiséget.

A nagy hét keservei után megszólal az eszme, az igazságnak el nem pusztítható eszméje.

Megszólal a zúgó, csengő harangokban, megszólal a hozsonákban.

Megnyilatkozik a rügyfakasztó tavasz, leheletében a fakadóvirág mirjadok illatában és a magból kelő buzaszálban.

Resurrexit.

Feltámadott, hogy átütött szívére mutatva, megtanítson bennünket a jóságra, az igazságra, a felebaráti szeretetre és a szenvedésben való türeésre.

A kik imádják igazán ezek úgy imádhadják, ha igyekeznek hasonlókká lenni hozzája.

Az apostolok és első hívők így köszönték egymást: »Pax tecum«.

Mondjuk mi »Pax nobiscum«.

Szélcsend.

A legteljesebb szélcsend uralkodik a politikai életben. Csakhogy ez a csend a legkeményebb viharok előjele. És a harangok kondulása, melyek az ünnepi ajtatosságra hívják fel a hívőket — a megnyugvás érzete helyett, a legaggasztóbb képzeteket keltik fel bennünk. És ha eszünkbe jut a híres husvéti cikk és Deák Ferencz hatalmas alakja, — szivszorongva várjuk az államférfiut, ki a zilált, felforgatott politikai viszonyok szövevényéből a rendezett, legális állapotok oázisába vezet.

Valamikor voltak pártjaink és a pártoknak irányító vezéreszméi és kiváló vezetői. Ma a politikai tartüffkodás divatja járja és a pártkorlátok alig feszélyezik a legkülönbözőbb velleitásokat. Igazi Babel; nem értik egymást és nem tudják magukat megértetni. Cél tudatosan csak a néppárt halad. És pusztán eszköz, könnyen formálható agyag kezükben a rokonlelkek nagy tábora: a klerikaliskok, agrariusok és igazán nehéz nem szatirairásra vetemedni a függetlenségi Kossuth-pártiak is. Mert a tisztelt ultramontán urak nagyon jól tudják, hogy mit csinálnak akkor, midőn a nemzeti szenvedély skáláján játszani kezdetek és tisztában voltak céljaikkal is: a reakezió, felekezeti villongás, osztálygyűlölet felkeltésével. A Kossuth-pártiak beloválták magukat a katonai javaslatok opponálásába és készek e célból még a költségvetési provizóriumot is megakadályozni még akkor is, ha ezáltal az ország nagyhatalmi léte is kockáztatnék és egy egész esomó gazdasági, társadalmi és anyagi kérdés hiába várna megoldásra. Az egyházlovagok ezalatt mosolyogva dörzsölik kezeiket és örvendenek a sikerült bosszún: az egyházpolitikai törvényekért.

Rögös a váltságos helyzetből való kibontakozás utja.

A függetlenségi párt erősen marakodik ugyan és majdnem egyhangulag kijelentette, hogy a törvényküli állapotot elkerülni óhajtja és annak bekövetkezéséért a felelősséget magától elhárítja, de csak úgy, ha a katonai ujonezjutalék fel-emelésére vonatkozó javaslat a napirendről levétetik. Igen ám, de az ujoneztörvény az osztrák birodalmi tanács mindkét háza által már elfogadtatott és csakha a parlamentarizmusnak a látszatát is megmen-teni akarják, a hatalmas kormánypárt nem teheti le fegyvereit az elenyésző kisebbség előtt. És hátra van még a korona is, mely lehet consilians, lehet opportunus minden kérdésben, — de katonai kérdésben soha!

Tartunk attól, hogy a kibontakozásra egyszerű kormányváltoztatás — bünbak feláldozása — nem lesz elegendő. Egész rendszerek, rég meggyökeresedett intézmények bukását féltjük, látjuk az árvizet felénk zudulni, hogy maga alá temessen mindent, és nem maradván mögötte sem-misem vissza, mint: gaz és moesár.

Dr. Fränkl Béla.

Bútor, varrógép, pénzszekrény, kerékpár főraktára, Podwinetz Izidor, Lugos, főtér.

Deutsch Ármin.

1903. évi április hó 10-én Temesvárt meghalt. A táviró és telefon szerte vitte a hírt és gyászba borított sok-sok tiszteletben álló családot, kikhez rokonai, baráti vagy üzleti kötelék fűzte. Magyarországon, Ausztriában és a külföldön is ismerték, tisztelték és szerették városunk e derék fiát, ki ernyedetlen munkássággal és ritka jellemével kiesiny, jelentéktelen közéletből hatalmas kereskedelmi faktorrá küzdött fel magát és ma mint a Délmagyarországon domináló Deutsch Testvérek cég és a bécsi Politzer Testvérek, valamint Steiner C. és társai cégek társfőnökét, illetve tulajdonosát a nagy ipari és kereskedelmi körök mélyen gyászolnak.

Meg is érdemelte a tiszteletet és meglevő vonzódást, melyvel körülvették, mert távol tartotta magát a ma oly dusan burjánzó léha spekulációtól és élelmes raffineriától, az ő alapításai nem voltak könnyű meggazdagodásra, vagy . . . esődre berendezett »gründolások«, hanem öntudatos és erőteljes munkásság, messzeható, áttekintő kereskedői tudás eredményei, melyek becsületet és vagyont szereztek neki és mindazoknak, kik abban munkatársai voltak.

Bámulatra méltó volt végtelen szerénysége és igénytelensége. Soha sem akart más mint derék, becsületes kereskedő lenni. Nem kapaszkodott tiszteletbeli állások után, sohasem bántották gomblyuk-fájdalmak, vágyait kielégítette az az mindenkor önkényt megnyilatkozó tisztelet, melylyel embertársai készségesen illették.

Legékesebb tulajdonságai azonban mégis családja és rokonai körében érvényesültek, hol mint gondos családapa és szerető, áldozatkész rokon pótolhatatlan hiányt hagyott hátra. Emelkedésében megbízható támaszt lelt kiterjedt családjában, legfőbb munkatársait is ezek köréből választotta és emelkedésében ezeket is magával vitte.

Most pedig itt hagyott mindent, eserben hagyta alkotásait. De biztos alapokon nyugvó üzletei, megbízható kezekben van azok vezetése és habár kipróbált mesterük hiánya

T Á R C Z A.

Husvétii sugarak.

A parányi fészkek fehér zsalus ablakára borul az orgonalombok tavaszi lombja . . . Aranyos, inceselkedő napsugár szűrődik keresztül a leomló fehér esipkefüggönyökön s a boldogság édes melegét hinti szíjjel.

Egy-egy vidor pajzán madárka rebben az orgonalombok közé s édes csiesergéssel, szerelmes kacagással hívja a párját.

A függönyökön keresztül néhol át-átvillan a husvét-reggeli ég gyönyörű kékje.

A férj széles, domboru mellére vonja szerelmes kis feleségének szőszke fejét s telehinti esőkjával a esipp asszony biborba borult homlokát.

. . . Az asszonyka melegebben simul a férj mellére, ábrándos tüzes kék szemével gyújtja, fokozza, korbácsolja a férj szerelmét. Két hófehér, lágy karját szerelmes remegéssel fonja a nyaka köré s mintegy ártatlan, szelid, fehér galamb a párjának, sugdos a boldogságról, a szerelmről, a magányról . . .

Csillanó szemsugára belevész a férj szerelmes tekintetébe.

A parányi fészkek zsalus ablakára boruló orgonalombok halk remegéssel hajolnak egybe . . . a könnyű tavaszi szellő ineselegve bujkál közöt-

érzékeny sebet ütött társfőnökei lelkében, az üzletek további prosperálása minden kétségen felül áll.

Elhunytáról a következő adatokat nyertük: Csütörtök este Bécsből elutazott, hogy a husvétii ünnepeket Bukaresten élő leányánál töltsen. Miután már régebben szívбай gyötörte, unokaöcöse Steiner Lajos is elkísérte. Mikor reggel Temesvárra érkezett, rosszul érezte magát. Még a vasutól telefonált dr Zanker S. temesvári kezelőorvosának, hogy a Hungária-szállodában várja. Utközben állapota annyira súlyosbodott, hogy a szállodába érkezése után, az ott váró orvos minden igyekezete dacára, hirtelen meghalt.

A megboldogultat, ki csak 58 évet élt, gyászolja hitvese, sz. Fischer Irén, kivel 26 évig boldog házasságban élt, gyermekei Margit, férj. Képih Robertné Bukaresten, Ella, ki jegyben jár egy fiatal bécsi ügyvéddel, és fia József; valamint Lugoson, Temesvárt, Aradon és Bécsben lakó számos rokonai.

Az elhunytat ma balsamozzák és este Bécsbe átvizszik, hová az általa alapított üzletek főnökei is elkísérik.

A lugosi főtelep társtulajdonosa és főnöke, az elhunyt unokaöcöse Hirschl Miksa a gyászjeléül bezárva tartja üzletét és ma szintén Bécsbe utazott, hogy ott megvárja a megboldogult tetemét.

UJDONSÁGOK.

A szerkesztőség, kiadóhivatal és könyvnyomda városi és megyei távbeszélő-száma 91.

Lugos, április 11.

Tájékoztató.

Április 12. Lugosi Iparos Daloskör kötelező dalostélye.

Május 8—10. Országos vásár.

Tisztelt olvasóink és lapunk barátainak boldog ünnepeket kívánunk.

Személyi hír. Marsovszki Árpád polgármester néhány napra Királykegyére utazott, hol a husvétii ünnepeket özvegy édesanyjánál tölti.

tük s a lombok alatt, édes csiesergéssel, szerelmes kacagással ver a tavasz dalosa.

A boldogság derűje, fénye ömlik szét a természetben . . . a parányi otthon bizarr esendjében.

Hallgatják szerelmes szívük izgatott dobogását . . .

S a tavaszi reggel esillogó verőfényben felrajzik ezernyi bohó emlék, édes épizód s mig szeliden, lágyan a kölesönös szerelem igaz melegségével karolják át egymást, elő-elővarázsolják a mult édes álmának ragyogó tündérvilágát.

— Szerette egymást valaha két gyerek . . . ugy-e édes így volt, így van ez a régi . . . régi ének? A fiu majd meghalt a nagy szerelemtől . . .

— És a leány majd meghalt a fiu után . . .

— A fiu megesküdött a leánynak . . .

— S a leány megesküdött a fiunak . . .

— Gyönyörű . . . aranyos . . . napfényes reggel volt . . .

— Épen mint ma van . . .

— Virágok illatában, szellő sóhajtásában, nap ragyogásában élt a szerelem . . .

Az én bohó gyermekszivem repesett az örömtől . . . Szerettem volna keblemre zárni, esőkjaimmal borítani az egész világot . . . csak azért, hogy tégedet zárjalak a szivemre s a te ajkadról rabolhassam el az első, forró, lángoló esőkot.

Kulturmérnökök kirendelése.

A földművelésügyi miniszter értesítette az ország törvényhatóságait, hogy a talajjavítási munkálatok keresztülvitelére díjtalanul rendelkezésre állanak a földművelésügyi miniszterium kulturmérnökei. A kik ily segítséget igénybe óhajtanak venni, bélyeges kérvénnyel forduljanak a miniszterhez. A napszámok, fuvarozók költségeit természetesen a gazdák viselik.

A honvédség és a párbaj. A honvédelmi miniszterium legutóbb az összes honvédezeknek következő rendeletet küldötte:

A magyar királyi honvédelmi miniszter ur ő Nagyméltósága 1903. évi márczius hónap 18-án kelt 1747. elnöki számu reedetével az ugynevezett párbajjelenes ligába való belépést a tényleges, tartalékos, nyugdíjállományu és szolgálaton kívüli viszonybeli honvédtisztnak — miután a tiszt föltétlenül és minden körülmények közt a katonai becsületügyi bíróságnak van alárendelve — mngtiltotta. Ebből kifolyólag fölhivom, ha esetleg ily egyesületnek már tagja lenne, abból föltétlenül és haladék nélkül kilépni tartozik.

A házassági jogról szóló törvény megsértése. Babrik György bélinezi gör. kel. román lelkész f. hó 2-án megeskette Lázáru Györgyöt Adám Máriával, annak dacára, hogy elmulasztották házasságukat az anyakönyvvezető előtt megkötüi. Az esetről feljelentést tettek a kir. ügyészségnek, mely Babrik lelkész ellen a házassági jogról szóló törvény megsértése miatt megindította az eljárást. Már kihallgatták és azt vallotta, hogy Serb Damjan főesperestől kapta az erre vonatkozó utasítást. A vizsgálat folyamatban van.

Automobil-közlekedés Orsova-Herkulesfürdő és Bázias között.

Lapunk egyik legutóbbi számában közöltük, hogy egy aradmegyei társulat Orsova-Herkulesfürdő és Bázias között zóna rendszerű automobiljáratokat akar létesíteni. Mint halljuk — bár a hírt fenntartással közöljük, a közlekedési miniszter a társulatnak az automobil-járatok létesítésére megadta az engedélyt, melylyel véget vetett a nevezetes helyek közötti közlekedési mizeriáknak s hathatósan előmozdítja hazánk egyik legszebb fürdőjének, Herkulesfürdőnek felvirágzását.

A szőszke parányi asszony szerelmesen bujt a férje karjai közé, ajakán a boldogság, a jól eső öröm mosolya reszketett.

— Régi dal . . . régi ének, ugy-e édesem? . . . Husvét ünnepe volt . . . fehérruhás, piruló lánykák, illatos ibolya-esokorkákkal a keblükön siettek az imára hívó harang szava után.

— Gyermekek voltunk még, te is, én is!

— És szerelmesek ugy-e? Te is, én is! csiesergé vissza a férje öléből a szőzke haju asszonyka.

— Ott találtalak meg a kertek alján . . . Féltél, remegtél, mint egy megriasztott őzike, piruló szende arcod babos kendőd közé rejtéd s az ártatlanság szízi szeméremével menekültél. Husvét volt . . . s ilyenkor a legények megöntözik a leányokat . . .

— Te is megöntöttél ugy-e?

— Látod, hogy emlékezel édes!

— Azután . . . azután még egyéb is történt. Egy gyönyörű kis ibolyaesokor volt szivem fölé tűzve. Neked szántam. Neked is adtam.

— Hát azután emlékezzél csak édes . . . ott . . . ott a kertek alatt . . .

— Hát te még arra is emlékezel?

— . . . Emlékezem-e . . . Hisz itt ég, most is ajkad helye az ajkamon . . . Szivem fölé tűzted a szivedről vett ibolya-bokrétát, hófehér kezeeskéd remegett, homlokod, arcod biboros pir önté el s a hogy kék szeméid ártatlanságod tudatában reám vetéd, bolond vágy

Uj fürdőorvos Buziáson. Dr. Paeki Miklós ur, sebész és nőorvos, a drezdai kir. szász női klinika volt rendelő orvosa, mint értesülünk, az idejü fűrdővad alatt Buziáson mint fürdőorvos fog működni. Dr. Paeki a fővárosi előkelő körökben kiterjedt praxisnak örvend és azon kevés orvosok egyike, ki egyetemi tanulmányainak befejezése után szaktudományát a hazai és külföldi egyetemek leghiresebb orvostanárai mellett tökéletesítette. Dr. Paeki buziási tartózkodása valóban nem kis mértékben fog hozzájárulni a fűrdőhely rohamos fejlődéséhez.

Havazás és villámlás. Orsováról jelentik, hogy a város környékén szerdán heves nyári zivatar támadt, egyuttal azonban nagy hóesés volt. Sajátságos látványt nyújtott a mint a hóval borított téli külső vidéken egymást érték a cikázó villámok. Egy házba, mely a mezőn egyedül áll, lecsapott a villám.

Kóserhus elárúsítása. F. évi április 16-ától csak két mézárszékben fog kóserhus elárúsíttatni és pedig Német-Lugoson a Kreesun Tivadar, Román-Lugoson a Jovanescu Traján-féle mézárszékben.

Garázdálkodók az erdőben. A múlt hét egyik legutóbbi napján — írja vaskői levelezőnk — Teleszku János odavaló birtokos erdejében néhány elvetemedett fatolvaj garázdálkodott. A tolvajok 430 fatörzsöt döntöttek ki s jó részét már is el hordták. Szorgos utánjárás daczára a tetteseket ezideig kideríteni nem sikerült.

A cseh operatársulat Nagybecskerekén. Művészi szenzáció készül Nagybecskerekén, olyan művészi esemény, amelyben ritkán vagy még egyáltalán nem volt része Nagybecskerekén a közönségnek. Amiről az ottani lapok már annyiszor cikkeztek, végre megvalósul. Jövő hó, május 11., 12., 13. és 14-én a kitűnő híri cseh operatársulat fog előadást tartani a városi színházban. A négy estére terjedő vendégszereplés alkalmával színre kerülnek a következő operák: »Az eladott menyasszony« Smetanától, »Pique dame« Tschajkovszkitól,

lepte meg a szívem, hogy megcsókoljam vérpiros ajkad. Felzaklatott vérem merész vágya volt az egész . . . és már ott égett a csókom az ajkadon s a te csókod az én ajkamon . . . Remegve bontakoztál ki a karjaim közül . . . félve, megriadva, mint a kít lopáson érnek . . . pedig nem látta, nem tudta senki . . . csak te meg én . . . meg az a dalos kis madár, a mely ott vert, ott esiesergett a jázminlugas rejtekén . . .

S a felidézett emlékek, bohó, játszi epizódok hatás alatt szeliden, lágyan a kölesönös szerelem igaz melegségével karolták át egymást . . . az asszonyka a férje ölébe hajlik s a férj szerelmesen simítja végig a felesége homlokát . . .

S a szerelem édes mámorában, a boldogság aranyos verőfényében, valami régi, fakult napló lapjai közül előkeres a férj egy összeszáradt, fakult kis — ibolyacsokorkát . . . kölesönös szerelmük. hűségük jelképét, az első szerelmes csók öntudatlan zálogát . . .

Elfogja mindkettőjük szívét valami édes melegség . . . a soha el nem muló szerelem boldogító mámora s míg a férj megcsókolja az ibolyacsokort . . . a parányi kis asszony megcsókolja a — férje homlokát.

A pajzán, vidor madárka ott künn a lombok alatt, édes szerelmes, epedő trillákban kezd, mintha megtalálta volna a párját . . .

A parányi fészek fehér zsalus ablakára pedig rá borul az orgonabokor lombja . . .

Gonda József.

»Carmen« Bizettől és végül »Hoffman meséi« Offenbaechtól. A nevezett társulat, — amelynek mintegy száz tagja érkezik Nagybecskerekre és pedig 14 szólóénekes és éneke-nő, 50 tagból álló karszemélyzet és 30 tagból álló zenekar, — mult évi budapesti, bécsi és pozsonyi vendégszereplése alkalmával alapította meg kitűnő hírnevét és mindenütt óriási tetszést keltett.

Családi dráma Bányán. Bozovicról telefonálják: Véres jelenet játszódott le tegn ap a szomszédos Bánya községben. Mattaringa Pével, fiatal parasztleány, ki hónapok óta elkeseredett harezot viv öreg szüleiével, az apai jus miatt, elkeseredésében azok életére tört s előbb apját, majd édes anyját leütötte a fejszével. Erre futásnak eredt. A Bozovic felvezető országuton, véres fejszével a kezében, összejött Puja Juon községbelijével, akinek régi ellensége volt. Összeszólkoztak. Mattaringa ekkor oly ütést mért az ellenfelének a fejére, hogy a fejsze annak koponyáját kettéhasította. A háromszoros gyilkos azután önmaga jelentkezett a bíróságon, ahol előadta, hogy mert szülei őt, csak azért, hogy a birtok a nővérenek jusson, a vagyonból kitarútk s ő bár bírói utra terelte az ügyét, ez uton is pervesztes lett, véres tettét jogos felháborodásában követte el. A gyilkost átadták a fehértemplomi kir. ügyészségnek.

Dalestély. A lagosi iparosok dalköre, mint már eleve jeleztük, husvétvasárnapon, a »Magyar király«-szálló nagy termében, Valker István egyleti ka nagy vezetése alatt táncszal egybekötött köteles-dalestélyt rendez. Belépti díj: egyleti tagok részére díjmentes, — nem egyleti tagok részére személynként 1 korona 20 fillér. A tiszta nyereség a könyvtár gyarapítására fog fordítatni. Minden látogató kap egy esinos ajándékot. Műsor: 1. Mendelssohn B.: »A vadászok buesuja.« Férfikar. 2. Carl Lehnert: »Als mei Dirndl i küsste.« Gemischer Chor. 3. Serly Lajos: »Árva szegfü virit.« Nőikar. 4. A. Schäfler: »Schwäbischer Kindstaufsreigen.« Männerchor. 5. I. Mureschan és I. Vidu: »Treeui Valea.« Chor miest. Kezdeté este 8 órakor.

Egy képről.

— Arab mese. —

Sápadt arzu, beeset szemü ifju volt — a szive fájt.

Ben Amar volt a neve, de fanyarrá, keserüvé tette őt betegsége is, — a szive fájt . . .

Teste összeaszott, lelke megtörött, agyának élénksége is eserben hagyta, mintha egész valója, léte, mindene a szivében pontosult volna össze; ez pedig beteg volt, nagyon beteg . . .

Fogyott, fogyott, mintha élete végéhez közeledett volna, csak a szive élt, lüktetett, dobogott, de ez hatalmasan, erősen, lázasan . . .

A Koránban nem hitt már, abban tehát nem is keresett vigaszt, gyógyulást.

Bánatában elméne faluja Imámjához s attól kért tanácsot.

Az Imám sokat papolt s a beteges ifjut azzal vigasztalta, hogy Allah nagy és végtelen az ő jósága. Olvassa szorgalmasan a Koránt, bízzék Allah nagy hatalmában s az ő Mohamed prófétájában — s bizonyára meggyógyul.

Ban Amar fanyarul mosolygott, hitetlenül rázta fejét s Allah papját magára hagyta, visszatért ahhoz a nagy kőhöz mely a Kádi házával szemben a falu közepét jelezte, s onnan leste az ő szive megölőjecek, a Kádi leányának jöttét.

Leste, leste, de hiába-leste, mert a Kádi leánya már a másé volt.

A mint a kővön ülve buslakodott vala, arra méne a böles Hodsa s megszólítá őt;

Betörő tüzérkatona. A napokban éjjel, Temesvárott az Andreszku-féle dohánytőzsdét kirabolták. A tettes után soká hiába kutattak. A nyomozás folyamán a betörés gyanuja egy tüzérkatonára irányult. A gyanu igazoltnak bizonyult s most Baier András tüzérkatonára a betörések egész sorozatát sütötte ki a nyomozás.

Kiderült, hogy a tüzérlaktanya nyolcz egyenruharaktárát feltörte, honnan több mint 500 korona értékű egyenruhát lopott el. Ezt a tettét már be is vallotta, de czinkostársainak nevét semmi áron sem lehet belőle kivenni. Az a gyanu is felmerült ellene, hogy feltörte tüzmasterének ládáját és 140 korona készpénzt ellopott tőle. Erre azonban nem akar visszaemlékezni. Megjegyzendő, hogy a betörő tüzérkatona szülői jómódu bogda-rigósi polgárok, kik állandóan pénzsegélyben részesítették romlott erkölcsű fiukat. A nyomozást a katonai hatóság széles mederben folytatja.

Rejtélyes gyilkosság. Szinte állandó rovatot nyithatnánk Krassó-Szörény vármegye bűnkronikája számára. A gyilkosságok, mondhatnók, minálunk napirenden. Legutóbb, az ohabaszterbaszkai erdőben bukkantak a munkások egy hullára. Bezúzott koponyája gyilkosságra vall. A halottban Moiscs ku Szilárdra ismertek. Tettes kilétét ezideig kideríteni nem sikerült.

Angliának híres pázsit-területei valóban igen szépek; ámde azok sem szebbek, mint Budapest sétaterének pázsit-területei és a Margitsziget díszgyepterületei. Ugyan ki ne gyönyörködött volna már ezekben? Egy év hiányzik esupán és akkor harmincz éve lesz, hogy ezen remek pázsitokhoz a fűmagot Mauthner Ödön cs. és kir. udvari megkereskedése Budapesten szállítja. Méltán lett oly nagy hire már e fűmagnak, hogy nemesak a monarchia minden nagyobb parkja részére szállítja az említett cég ezt a fűmagot, hanem Német-, Francia- és Oroszországból is érkeznek tömegesen rendelések. Most midőn a pázsitfűmag vetésének ideje elérkezett, jó tanácsot vélünk adni, midőn azoknak, — kik hasonló gyönyörű, üde zöld pázsitot akarnak létesíteni, — azt tanácsoljuk, hogy szerezze be Mauthnertől vagy a »Sétatéri« vagy a »Margitszigeti« fűmagkeveréket.

— Ben Amar, miért epeszted magad, minek gyötrődöl? A te eseted nem egyetlen s nem új, kösd fel sarnúdat, vedd föl batyudat, hagyd el a falut, melyben otthonodat, melyben szived betege lettél. Zarándokoldj el az ország szivébe, oda, a hol zajos élet folyik, Allahnak sok minarettes mecsetje mered az égnek, a hol a bársonyos bőrű bübájós bajaderek, hajlékonytestű szép odaliszkok s édes hangu hurik osztják az éltető s megölő szerelmet egyaránt.

Ben Amar megfogadta a böles Hodsa tanácsát, elméne az ország fővárosába, de az isteni szerelemtől megölt szive hiába keresett itt meggyógyulást — nem talált.

A Padisah orvosához fordult és Allah szent nevére s a próféta szakállára kérte, hogy gyógyítsa meg.

A nagy tudós híreben álló férfiú alaposan megvizsgálta Ben Amart, a halavány ifjut s azon hiszemben, hogy a csábító hurik, szerelme tevé tönkre az ifjut, szigorú tartózkodást parancsolt reá . . . Ben Amar keserűen mosolygott s a híros kuruzslónak is hátat fordított,

Már-már kétségbeesett, midőn a véletlen egy dervist, hazájának első dalnokát, a szerelem édes szavu lantosát, Jussuft hozta utjába.

A bül-bül szavu lantos reá tekintett Ben Amarra, megértette baját s prófétai ihlettel imígyen szóla:

— Szegény ifju. Szánlak, értem bajodat, érzem fájdalmadat. Erre gyógyírt sem Allah prófétája, sem a Hodsa bölesessége, de még a Padisah orvosa sem nyujthat.

A munkakönyvek visszatartása kihágás. Számtalan panasz hangzott már fel a munkásság köréből a munkakönyvek jogtalan visszatartása miatt s ezért szószerint közöljük a belügyminiszter egy rendeletét, amely ezeket jogtalanoknak tünteti fel. A rendelet a következő:

„Gyakran merül fel a panasz amiatt, hogy a szolgálatot vagy munkát kereső egyének személyi okiratai munkaközvetítők, szakegyletek, eseléd- és helyszerzők, lakásadók stb. által jogellenesen visszatartatnak s ez által a eselédék, munkások stb. az alkalmazásba vagy munkába állásban megakadályoztatnak s az illetőknek életfentartásuk lehetetlenné tétetik.

Mint hogy pedig a fennálló törvények közgazdasági és rendőri tekintetből a munkaadóval szemben is előírják azt, hogy a szolgálati szerződés megszüntetése után a gazda, illetőleg munkaadó a eseléd-, illetőleg munkakönyvet annak visszaadni tartozik, kinek nevére szól és így annál kevésbbé lehet helye annak, hogy az elől megjelölt egyének vagy egyletek esetleges közvetítéseiknek biztosítására a nekik átadott eseléd- vagy munkakönyveket s egyéb személyi okmányokat kézi zálog vagy biztosítékképpen visszatarthassák: — minthogy továbbá az igazoló okirat jogellenes visszatartása egyenesen meghiusítja a eseléd- és munkakönyvek kötelező használatát indokoló törvényhozói célzat megvalósítását:

mindezeknél fogva a szolgálatot vagy a munkát kereső egyének személyi okmányainak, eseléd- és munkakönyveinek stb. jogellenes visszatartását ezennel eltiltom.

Ezen tilalom megszegése az 1879: XL. t.-cz. 1. §-a értelmében kihágást képez s elkövetői 200 koronáig terjedő pénzbüntetéssel, ismétlés esetén ezenfelül még 15 napig terjedhető elzárással büntetendők.

A kihágás elbírálására a rendőrhatalóságok illetékesek. Ezekből a jelenleg érvényben levő szabályokban kijelölt felettes hatóságokhoz van felelősségnek helye.

A pénzbüntetésekbe befolyó összegek azon község szegényalapja javára esnek, melynek területén a kihágás elkövetett.

Eredj Babylonba s keresd föl azt a nagy palotát, a melyben az Allah esókjától ihletett művészek festményei vannak kiállítva. Járd be a nagy termeket, szemléld figyelemmel a szebbnél-szebb képeket, míg majd egyre találsz.

Reá fogsz ismerni, mert azt ábrázolja, a ki beteggé tett téged és megölte a szived.

A kép eredetije is él, az azonban nem lehet már a tied, nem gyógyíthat meg . . .

Szolt s miként jött — eltávozott.

Az ifju a költő dervis tanácsát megfogadta. Utra kelt s beteg testével, sajgó szívével elvándorolt az Assyrokok fővárosába, a híres Babylonba.

Fölkereste az Alhambrát, levetette foszlányokká tépett saruit, belépett a tágas termekbe s szívszorogva szemlélte a nagyhirű festők műveit

Teremből-terembe járt lázas sietséggel, már-már elesüggedten azt hitte, hogy Jussuf is megcsalta, midőn egy terem falán megpillantotta az Ő képét. Fájdalmas kiáltást hallatott, oda rohant a képhez, lerántotta a falról, karjaiba ölelte az élettelen festményt, becézte, szorongatta s egy kéjes esókot nyomva a vászonra festett arc piros ajkaira — élettelenül elterült a hidek márvány padlón.

Meghasadt a szive!

Ibn Gabirol.

Végül megjegyzem, hogy ezen rendeletem — tekintettel a kereskedelemügyi miniszter urnak 1901. évi december hó 17-én 76.290. sz. a. kelt s valamennyi másodfoku iparhatósághoz intézett körrendeletére — az iparos segédek és gyári munkások munkakönyvének a munkaadók részéről való visszatartására nem terjed ki.

Felhivom a ezimet, hogy ezen rendeletem pontos és szigorú végrehajtása iránt intézkedjék.

Milyen idő lesz husvételre? A mult heti szép napokat csakhamar szeles és esunya esős idő váltotta föl. Tegnap egészen loes-poesra változott az idő és ma csak néha pislogott ki egy-egy napsugár a borongós égbolt sötét felhői közül. Remélhető azonban, hogy napsugaras, szép husvétünk lesz, bár az idő jóslat szerint: szeles, hűvös és tulnyomóan esapadékos idő várható.

Hajsza egy fogoly után. Több rendbeli lopás büntette miatt ült a helybeli kir. törvszék fogházában vizsgálati fogságban Lezser Márton, 18 éves resiczai lakos. Tegnap délután már nagyon megszomjuhozott a szabadságra s amikor az emeleti ezellájából leengedték az udvarra, egy őrizetlen pillanatban a földszinten levő őrszobába surrant, ahol épp ekkor senki sem volt, s az ablak-vasrácsot kibujt. Mikorra észrevették a szökését, már átgázolta a Temest s a tűzraktanya lovárdája táján eltűnt. A vőzna legényke mezitláb, egyszerű fekete ruhában, kalappal a fején menekült. Köröztetése elrendeltetett.

Üzlet-áthelyezés. A Király-utca sarkán levő Schatteles Mihály-féle fióküzlet még e hét folyamán egy kényelmesebb és nagyobb üzlethelyiségbe helyeztetik át. A helyiség ugyan ezen házban a volt Oberschill-féle virágkereskedés helyén lesz, egész ujonnan és villamos világítással berendezve.

Hivatalos jótékonyosság. Wlassics Gyula közoktatásügyi miniszter a legjobb ember a világon. Sok gondja és kiterjedt levelezési munkássága közt nem feledkezik meg az ártatlan iskolás gyermekekről sem, akik rongyosan járnak és a tanításról hazamenet, nem lakhatnak jól. A miniszter segít most a bajukon. A mai lapokban egy körrendelete jelent meg, mely utasítja a tanfelügyelőket, hogy társadalmi uton, közadakozásból segítsenek az iskolás gyermekek baján. Megható naivság! A miniszter hivatalosan elrendeli a — jótékonytságot. Kétségbe ne vonja ezután senki a miniszter jó szívet. Ő látja a szegény, éhező, fázó iskolás gyermekeket, megcsik rajtuk a szive és rögtön belenyul — nem, nem a zselébe, hanem az íróasztala fiókjába, kivessz onnan levélpapírost, tollat s kikanyarit egy olyan körrendeletet, hogy a hivatalos és félhivatalos lapoknak van módjukban napokig zengeni az ő dicséretét. Pedig ugy-e bár, könnyű jó embernek lenni a más pénzén! És Wlassics sem tesz egyebet. Sőt ő még olyanabbat tesz. Mintha csak rendeletet adna ki és ebben utasítaná a tanfelügyelőket, hogy gondoskodjanak arról, hogy a nap reggel fölkeljen, este pedig lenyugodjék. A társadalmat, a közjótékonytságot sohse utasítsa a. t. miniszter ur, arra, hogy mit tegyenek. A társadalom, a közjótékonyság emberbaráti tevékenységének amugy is régtől fogva főterrénuma a szegény iskolás gyermek sok baja, nyomorúsága. Ezt a társadalmat nem kell körrendeletileg utasítani, eltekintve attól, hogy nem is lehet, mert a miniszter ugyan nagy ur, de azért a közjótékonytsági tevékenység elrendelése még az ő hatáskörén is tul megy. Ha már a miniszter mindenáron olcsón, vagyis rendeletileg akar az iskolás gyer-

mekeken segíteni, hát akkor adjon ki rendeletet arra, hogy az iskolai hatóságok ne hajtsák be végrehajtó módjára a tandíjakat.

Megölte a feleségét. Bogsánról írják: Kinos feltűnést keltett itt a népnél a hitvesgyilkos Perian Jon erdei munkás rémtette. Az egész községben józan életű, békés polgárnak ismerték. Kedden délelőtt egy helybeli pénzügyésznél, miután az esedékes váltótartozását ki-gyenyeltette, megmaradt néhány fillérével betért a legközelebb fekvő pálinkakimérőbe. Dél felé hazavetődött. Az asszonyval azután, — amint ő maga is előadja, — valami esekélységen csakhamar összeveszett. Dühében erre kést rántott s Katarina nejét, mielőtt még észhez kapott volna, leszúrta. Az asszony rögtön meghalt. A esendőrség elfogta s esütörtökön a lugosi kir. ügyészségnek adta át. Őt neveletlen gyermek siratja most szerencsétlen szüleit.

Barátruhába öltözött rablógyilkos. Egy vakmerő rablógyilkost keres a esendőrség, aki a napokban Hutka Bálint sziráki lakost és feleségét megölte és kirabolta. Az eset részletei a következők: A mult szerdán egy barátesuhába öltözött ember érkezett a faluba, a ki aztán sorba járta a biztatóbb külsejű házakat, hol előadta, hogy a szentföldről jön s egy kis alamizsnát kér, hogy utját tovább folytathassa. Így került be a barát Hutka Bálintékhöz is. A vagyonos öreg házaspár nagy áhitattal hallgatta a barát előadását, aki nagy bőbeszédű mesélt a szentföldről. A sok beszélgetés közben beesteledett s Hutkák ott tartották a barátot vacsorára és éjjeli szállásra. Este a szomszédok is átmentek Hutkákékhöz hallgatni a barátot, kitől több szentképet is vásároltak. Másnap reggel Hutka Bálintot és feleségét átmetszett nyakkal nagy vértócsában találták a szomszédok s lakásukon, hol minden fel volt dolvá, de a barátból csak a esuha maradt ott, ellenben hiányzott Hutkának az ünneplő ruhája amit a rablógyilkos a esuha helyett magára vett. — A szomszédok állítása szerint Hutkákéknál volt két-háromszáz forint készpénz, amit csak pár nap előtt vettek ki a takarékból, ez a pénz eltűnt. A esendőrség most nagy nyomozást indított a rablógyilkos után, a ki mint zarándok kért menhelyet s a legborzasztóbb gyilkosságot követte el. A gyilkosság színhelyén talált barátcsuhát őrizet alá vették. A gyilkost nyomozzák.

A czlgányleány büne.

— Vétkes szerelem. —

Egy sötét bűn foglalkoztatja most a helybeli kir. ügyészséget.

A zsidovini esendőrrőjrat esütörtökön délelőtt előállította George Mária, 17 éves zsidovini czigányleányt, a kit gyermekölés büntetének gyanuja terhel.

A fiatal, zülött leány nagybátyjával, Branyeszku György zsidovini üstfoltozó czigánynyal, más fél éve bűnös szerelmi viszonyt folytatott.

Folyó hó 3-án reggel, gyomor bajról panaszkodva a községi szülésznohöz ment, aki miután megvizsgálta, hazaküldte azzal, hogy várja be békével a következőket.

Délben gyomorgöresei mindinkább erősödtek s a leány erre a ház háta mögé elbujt. Alig jött az ujszülött a napvilágra, a bűnös leány magzatát megfojtotta, s hogy bűnét elrejtse, a szemétdomb alá temette a kiesinyét.

Kévéssel rá a szomszédok komondor kutyája átugorva a kerítésre, a hullát kikaparta és elezipelte magával.

Mire a házbeliék észrevették, a kutya már fölfalta a hullát, s a bűnös leány, ki a nagy lármára előkerült, gyermekének már csak a fejét vehette el a kutyától.

Comsia Miklós vizsgálóbíró ez ügyet erélyes vizsgálat tárgyává tette.

A leány tagadja, hogy ő a gyermeket megfojtotta volna.

Szavaló-estély Orsován.

Megemlékeztünk annak idején, hogy az orsói polgári iskola növendékei folyó hó 2-án szavaló-estélyt rendeztek. Az estély lefolyásáról az ottani levelezőnk most a következőkben számol be nekünk:

A helybeli polgáriskola szavaló-estélyének sokat ígérő műsora előkelő és szép számú közönséget vonzott esütörtök estére az intézet tornacsarnokába. Kizárólag intézeti növendékek szerepeltek s örömmel láttuk, hogy fiatalságuk dacára várakozáson felüli kedves szórakozást nyújtottak a vendégeknek. Már a műsoron meglatáztott a nagy műveltség és választékosság, az egyes számok kivételében pedig a tanárkar fáradságot nem ismerő buzgalma és ügyességét. Az estély kimagasló pontja volt mindemellett: „Az ezüst fátyol legendája” című látványos melodráma zongora és harmonium, valamint vegyeskar kísérettel. Irta Várady Antal, zenéjét szerző Révfy. A szavaló, Wassermann Margit elmondja, hogy állt egy hétfájdalmu kápolna, benne Isten Anyjának szobrával, kinek vállát ezüst fátyol takarta. Egy szegény nyomorgó özvegyasszony éhség idején könyörögni megy Máriához, hogy 4 haldokló gyermekét az éhaláltól mentse meg. Ekkor fellebben a függöny és látható lesz a kápolna szentélyében Szűz Mária szobra (Spaller Gizella), körülveve egy festői élőkép keretében angyalsereg által. Az élőkép alakították Berkovits Etel és Róza, Böbba Mariska, Brüglér Teréz, Handl Margit, Keller Elza, Keresztessy Erzsébet, Koch Dalma, Mustó Viktória, Ozánics Viktória, Ratkovics Frida és Dóra, Schlosser Ilonka, Stefanovits Eugénia, Stirszy Mariska, Bayer Mariska és Gruber Mariska intézeti növendékek. A zöld virág erdőből kikandikáló, térdelő vagy álló, gyönyörű ruházatú szárnyas angyalok a piros mécesekkel világított szentély még a férfiak szemébe is könnyeket csalt. A szobor előtti imaszámolyon pedig ott térdel a szegényesen öltözött özvegy, csakhamar felhangzik zenével kísért esdeklő szava. De ekkor már sirtünk. Oly drámai erővel mondotta el megható könyörgését, hogy még a szobor is megmozdul: letépi fátyola felét s odanyújtja a szegény asszonynak. A függöny legördülvén, a szót ismét a szavaló veszi át, elmondja, hogy a fátyol megsegítette a szegény nőt, azt eladván, a nyomor elkerülte őt. De csakhamar elterjedt a nép között, hogy az Isten anyját megrabolták. A papság kikutatta a tettest és elkövetkezett a szörnyű inquisitio. Már forralják az üstöt a szegény asszony számára, a ki egy hangot sem tud mentségül felhozni. Kétségbeesve térdel esuszik a szoborig (itt ismét az előbbi kép lesz láthatóvá), s megtört hangon kéri újból segítségét. És ime a hideg szobor: „letépi fátyla megmaradt felét és szegény asszony, feléd nyújtja, feléd.” A nép remeg a csoda láttára s „harang kondul, zsolozsma zendül.” A kápolnai harang zenéjével felhangzik a vegyeskar Máriát dicsőítő éneke, mely a zártajtók mögül úgy hangzott elő, mióthe csakugyan a magas nyországból hallatszának le. Majd egy szózatrendül át a légen (Dobromireszku János), az úr szava, mely a népet felebaráti szeretetre, könyörületre s a szegények támogatására inti, mire az ismét felhangzó zsolozsmával a megható darab véget ér. Szünni nem akaró tapssal jutalmazták meg a szép előadást, melyben Wassermann Margit átértzett, szép szavalaival, Németh Istvánka szívet tépő drámai előadásával, Spaller Gizella pedig szoborszépségével és alkalmi öltözékével keltek méltó feltűnést.

A közönség teljes meglepődéssel távozott a szavaló-estélyről, melynek létrehozásáért a tanárkart illeti a köszönet. Mihalik Sándor igazgatónak az egész est fásztó előkészítéséért. Érdeky Gabriellának és Lázár Gyulának a szindarab betanításáért, előbbinek még az élőkép létrehozásáért, Komjáthy Sándornak a szavalatok remek betanításáért Smicheus Jánosnak a gyönyörű énekszámokért, Lengyel István hittanárnak az élőkép rendezéséért kell elismerésünket nyilvánítanunk. Ha az ország minden szélén így művelik a gyermekek szívét, lelkét, ha így nevelik haza- és emberszeretetre, úgy a második ezredévet is megérve, szebben és dicsőbben fog élni a magyar.

A kormány iparfejlesztési akciója.

Tagadhatatlan, hogy a kormányban nem hiányzik az iparfejlesztés iránti jóakarát, de kétséget nem szenved, hogy a kormány ez irányban való tevékenykedése hézagossá és az elért eredmény nem áll arányban a hozott áldozatokkal.

Eltévesztett a kormány ama csaknem egyedüli törekvése, hogy hazánkban az iparvállalatok száma lehetőleg gyarapíttassék és az a hajlandósága, melylyel új iparágak meghonosításánál idegen vállalkozókat gyakran indokolatlan áldozatokkal támogat. E mellett nem teszi ki eléggé figyelmét és jóindulatát a fennálló vállalatok bajaira. Számos már megismosodott iparvállalat a jelen váratlan kedvezőtlen viszonyok befolyása alatt fennállásában veszélyeztetve van. A kormány nyugodtan nézi ezek felszámolását, tönkrejutását, pedig ezek legnagyobb része ideiglenes köicsönnyújtás által megmenthető volna.

Azzal, hogy egy konzolidált vállalat megszűnik és helyébe egy új vállalat létesül, az államérdek nincs megőve: sőt minden vállalat megszűnése által egytural károsodik a közvagyon, károsodnak mindazok, kik e vállalatban munkát nyertek és kik abból közvetve hasznot élveztek. A kormány feladata tehát első sorban a fennálló vállalatok támogatása és csak másodsorban új vállalatok létesítésének előmozdítása.

A kormány nem gyakorolhat befolyást arra, hogy az ipar észszerűen fejlődjék, pedig az államérdek ezt is megkívánja; de előfordulnak esetek, melyekben a kormány oly iparág-hoz tartozó vállalat létesítését támogatja, melyben már is túlprodukezió mutatkozik vagy mely a szükségletet már is kielégíti.

Oly államokban, melyekben az ipar ki van fejlődve és melyek ipargyártmányaik nagy részét a vámkülföldön értékesítik, mellőzhetlen a túlprodukezió, ha a szükséglet nem fejlődik arányosan. Ily államokban egynéhány vállalat tönkremenetele nem idéz elő nagy zavarokat; így p. o. Németországban a fennálló 310 villanyossági iparvállalat egy része már is veszteséggel dolgozik, minthogy a külföldi szükséglete, melyet ezek a vállalatok fűdöznek, nem fejlődik a várt arányban. Valószínű, hogy e vállalatok egy része más nagyobb vállalatokba fog beolvadni vagy felszámolni, a nélkül, hogy ez nagyobb zavarokat fogna előidézni. Ha azonban szegény hazánkban, melynek kivitele számba nem vehető, egy fontosabb iparágban túltermelés mutatkozik, ez a körülmény komoly zavarokat idézhet elő.

A kormány iparfejlesztési és iparvédelmi politikája csak akkor vehet föl helyes irányt, ha egy a kormányon kívül álló intézmény felett fog rendelkezni, mely képes e körülményeket közvetlen helyesen mérlegelni, abban a helyzetben van, hogy az ipart és ennek fejlődését állandóan szemmel tartsa, módjában áll az iparfejlesztésnek irányt adni és megítélheti, vajjon mely esetekben és mily mértékben indokolt a kormány támogatása.

Ujabb időben abból a körülményből, hogy a földművelésügyi miniszter a mezőgazdák érdekeit ezéltudattal támogatja és fejleszti, tekintet nélkül arra, hogy ez más körök érdekének rovására történik — túlzott keserves harez fejlődött ki az agráriusok és a merkantilisták közt.

Kétségtelen, hogy ez az agrármozgalom az iparosok és kereskedők érdekeit némely tekintetben befolyásolja. A kereskedelmi miniszter feladata az ellentétes érdekeket ezéltudatosan egyengetni.
Dr. Z. W. J.

Kiadó-laptulajdonos: Szidon József.

Jegyzői irnok

a kricsovai körjegyzőségénél **azonnal felvétetik.** — Fizetés meg-
egyezés szerint.

Florescu, körjegyző.

Üzletem áthelyezése

és helyszüke miatt

férfi-kalapok, czipők

és összes raktáron levő árukat
mélyen leszállított áron eladom.

F. évi május hó 1-étől

üzletem

a **dr Major-féle házban**
fog létezni.

Ugyanitt

Templom-utca 14. szám a.

egy utcza 4-szobás lakás

és

egy udvari 2-szobás lakás

kiadó.

Ignatz Antal.

Egy bolt

a Bésán-féle házban, Deák-utca,

azonnal bérbe adatik.

Adler János házfelügyelő.

Első lugosi mélykút-fúrású vállalat Kirschner és Társa

épület- és mulakatos-üzlete — Lugos, Templom-u. 13.

Elvállal minden e szakmába vágó munkákat, u. m. **vizvezeték, fürdőszoba-berendezéseket, angol kloset,** a legegyszerűbbtől a legfinomabb kivitelig, **szivattyú felszerelések** jótállás mellett.

Takaréktűzhelyek mindenféle mintában készülnek.

Kútfúrások jótállás mellett furatnak és a legjobb ivóvíz biztosítatik.

Költségvetések és rajzok ingyen.

Klein Samu
szobafestő és mázoló

Lugos, Szende-utca 5.

Árlejtési



hirdetés

A Lugosi Önk. Tűzoltóság

A tűzoltó-személyzet részére szükséges

egyenruhák

szállítására árlejtést hirdet.

A szállítás 3 egymásután következő évre adatik ki.

Ajánlatok f. évi **április hó 19-éig**
Holzmann József főparanesnok
urhoz nyújtandók be.

Lugos, 1903 április 4.

Az önk. tűzoltóság parancsnoksága.

Kiadó lakás.

A Temesvári-utczában, augusztus hó 1-vel, az emeletben egy szép nagy lakás kiadó.

Ügyvéd vagy orvos számára legalkalmasabb.

Felvilágosítással szolgál a tulajdonos

Deutsch J. Samu.

KEIL-LAKK

legkitünőbb mázoló-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény padló számára.
Keil-féle fehér »Glasur« fénymáz 45 kr.
Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 20 kr.
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók:

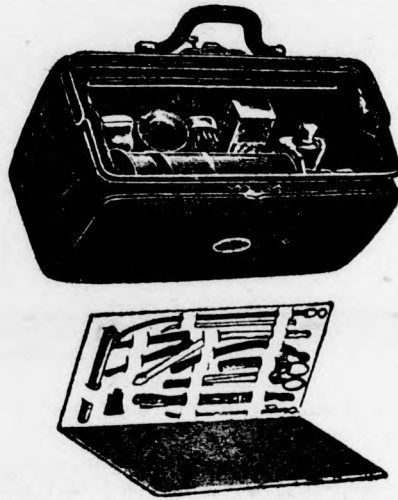
Recht és Schwarz ezégnél **Lugoson.**

Schottola Ernő

magyar általános kötanyaggyára.

A ruggyanta gyártás meghonosítója Magyarországon.

Budapest, VI., Révay-utca 16. szám.



Szülésznőknek legmegbízhatóbb bevásárlási forrás a 95000/1902. számú belügyminiszteri rendelet szerint ujonnan beszerzendő bábátáskák és az azokhoz szükséges ellenőrzési és szülési jegyzőkönyvekben.

Továbbá az összes kötőszerek, irigátorok, ágytáblák, fecskendők, tejszivók, üvegek, gummicsövek, vízmentes gummilepedők stb.

Arjegyzék ingyen.

Van szerencsém a mélyen tisztelt földbirtokos, földműves és gyáros uraknak b. tudomására hozni, hogy a helyi piacon mindezenmő **mezőgazdasági gépek, gép-részek, gép-szijak, ponyvák** legjobb minőségének **raktárát** és egy

gépjavító-műhelyt

benzin-motor-erővel

berendeztem.

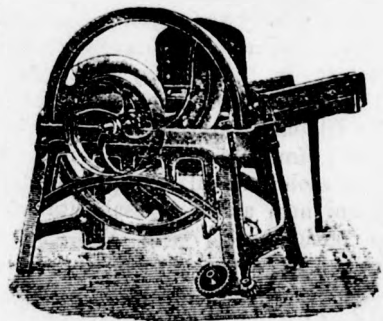
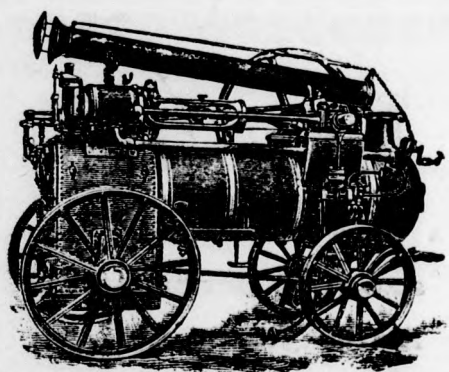
Műhelyem vezetését egy ügyes szakavatott és a kereskedelemügyi miniszteriumtól esketett **épészre** bíztam.

Ennélfogva műhelyem szakavatottan lesz vezetve, elsőrendű munkaerők és a legmodernebb segédgépek állanak rendelkezésemre, miáltal azon kellemes helyzetben vagyok, hogy m. t. rendelőim igényeit mindenképen kielégíthetem, mely műhelynek megtekintésére mindenkit szívesen látok, még ha nincs is szándéka vásárolni.

Ugyanitt mindennemű **gépszerelek, malomberendezések, szivattyukutak, gőzfűtések és vezetékek, vízvezetékek, fűdősobák teljes berendezése** is eszközöltetnek.

Főtörékvésem mindig oda fog irányulni, hogy **pontos és lelkiismeretes munka**, valamint **olcsó árak** mellett ezen új vállalatomnál a n. é. közönség eddigi bizalmát továbbra is kiérdemeljen.

Teljes tisztelettel **Hegyesi Géza.**



Elvállaltatnak továbbá mindennemű **festő- és mázoló-munkák** jutályos árak mellett.

Olcsó áraink bámulatot keltenek!

Elsőrendű minőség!

Lábra illő!

Tartós

Női bőrczipő

párja 2 frt 20 kr.



Tartós

Férfi bőrczipő

sima vagy borítva

párja 2 frt 30 kr.

Nagyon erős

Női füzös bőrczipő

párja 2 frt 75 kr.

Női bőrczipő

kereszt-esattal

párja 2 frt.

Kitűnő

Férfi füzös bőrczipő

párja 2 frt 90 kr.

Kitűnő

Női gombos bőrczipő

párja 3 frt 40 kr.

Tartós

Gyermek füzös bőrczipő

párja 85 krtól feljebb.

Nagyon erős

Férfi bőr-félczipő

párja 2 frt 40 kr.

Ia. Goodyear Világczipő

legdivatosabb forma.

Az árak a gyár által minden czipő talpában be vannak vésve.



czipőgyár r.-t.

Monarchiánk legnagyobb czipőgyára.

Fiókraktár Lugoson

Deák Ferencz-utca 6. sz.

100

saját raktár

Ausztria-Magyarország és Németország minden részében.

A gyárnak

heti szállítóképessége

kb. 15.000

pár

minden fajtájú czipő.

A gyár

kb. 1000 munkást

és hivatalnokot

alkalmaz.



Kizárólag magyar gyártmány.



Van szerencsém Lugos és környéke n. é. hölgyközönségének becses tudomására hozni, hogy Bécsből bevásárlási utamról visszaérkeztem, s raktáromat a legfinomabb, legelegánsabb és legújabb divatu

Ői-, leány- és gyermek-kalapokkal

kiterjesztetem. Nagy választékom által minden hölgy igényei és tetszése szerint kalapi szükségletét kielégítheti.

Főtörekvésem mindig oda fog irányulni, hogy pontos és lelkiismeretes kiszolgálás által m. t. vevőim bizalmát kiérdemeljem.

A n. é. hölgyközönség támogatását kérve teljes tisztelettel

Goldmann Klótild

»Bécsi-Divat-Salon.«

Templom-utca (Amigo-kávéház mellett).

Schicht-szappan

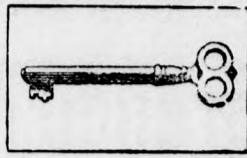
„szarvas“

vagy

„kulcs“



jegygyel



legjobb, legkiadósabb s ennél fogva legolcsóbb szappan. — Minden káros alkatrésztől mentes.

Mindenütt kapható!

!! Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht“ névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva. !!

Megérkezett!

K Tavaszi idény
1903.
LEIN
N.-LUGOS
Széchenyi-utca
3. szám.
A Lugosi Népbankkal szemben.

Megérkezett!

Legnagyobb választék
mindennemű
uri-, fiu-
és
gyermek-
ruhákban
tisztá gyapjából és majdnem mértékszerű kivitelben.
!!! Legolcsóbb árak !!!

Megérkezett!

M Nyári idény
1903.
IKSA
N.-LUGOS
Széchenyi-utca
3. szám.
A Lugosi Népbankkal szemben.

Mértékszerű megrendelések legolcsóbban elfogadtatnak.

A kőbányai polgári serfözde-részvénytársaság főraktára
Lugos, Temesvári-utca 35-213.

Gondoskodjatok a gyermekeitekről!

Az Első Leány-kiházásító-Egyesület m. sz.

Budapest, Teréz-körút 42/43 (saját palotájában)

leány- és fiu-biztosító-intézet

mindenkinek alkalmat nyújt arra, hogy csekély havi vagy évnegyedi járulékkal családjáról gondoskodhassék s pedig oly kedvező feltételek mellett, hogy egy családfőnek nem szabadna ez ügyben közelebbi felvilágosításnak beszerzését elmulasztani. A fokozatos járulékok változatlanok, szabottak és külön illeték nem fizetendő. A tagok a tiszta jövedelemből évente 50%-ban részesülnek és elhunytuk esetén további fizetés kötelezettsége megszűnik s a kiházásítási-díj, úgy a nyereségjutalék annak dacára idejében és minden levonás nélkül kifizetetik. — Felvilágosítással szolgál:

Neumann Armin és társa és Husserl Béla központi felügyelő Krassó-Szörény részére.

Az „Anker” életbiztosító-társaság
főügynöksége.

Biztosított kamatmegtérítéssel a befizetett pénz után.
Legolcsóbb díjszabás.

A szab. bécsi es. és kir.

tűzkárbiztosító-társ. főügynöksége.

Magyarországi vezérképviselő Budapest, V. Alapítva 1824.
A biztosítási nyereményből 20 százalékkal részesülnek a biztosítottak.

Eczetszesz-gyár: Temesvári-utca 35-213. Neumann Armin és társa.

Szidon József első délmagyarországi villanyerőre berendezett könyvnyomdája Lugoson (Vértes-palota).